



# ENTREVISTA: CONMEMORACIÓN DE LOS 500 AÑOS DE LA CAÍDA DE MEXIHCO-TENOCHTITLAN

Entrevistado: Natalio Hernández, escritor náhuatl.

Periodista: Yanireth Israde, periodista de *Reforma*.

Ciudad de México, 13 de agosto de 2021.

---

*Yanireth Israde (YI): ¿Qué formas adquiere hoy el colonialismo?*

Natalio Hernández (NH): En mi opinión, el momento que vive la humanidad actualmente se caracteriza por un colonialismo intelectual, es decir, la imposición de formas de pensamiento, valores y relaciones que establecen los países que detentan el poder económico y tecnológico. Además, la concesión de los territorios a empresas transnacionales para la explotación de los recursos naturales en las regiones indígenas.

---

*YI: ¿Cuáles son los principales desafíos que afrontan los pueblos indígenas de México?*

NH: Los principales desafíos que enfrentan hoy los pueblos indígenas de México son:

- a) La defensa de su territorio que constituye la base material y espiritual que les ha permitido la preservación y reproducción de su cultura ancestral.
- b) Participación en la transformación del actual sistema educativo para que responda a la diversidad lingüística y cultural de la nación.
- c) Insertarse en la era tecnológica que vive la humanidad para desarrollar proyectos de desarrollo sustentable en armonía con la preservación de la madre tierra.
- d) Preservación de la identidad, el patrimonio cultural y la memoria histórica.

---

*YI: ¿Cómo evitar la asimilación? ¿Qué alternativas existen frente a ésta?*

NH: NO ES POSIBLE EVITAR LA ASIMILACIÓN. Llevamos 500 años de convivencia social y de intercambio cultural entre la cultura euro-

pea y la cultura mesoamericana desde la colonia hasta nuestros días. Ha sido una relación asimétrica entre el pensamiento europeo y el pensamiento nuestro. El gran desafío que tenemos los indígenas y, en general, todos los mexicanos, consiste en construir una relación intercultural simétrica, es decir, una relación de respeto, dignidad y de justicia social con todos los pueblos indígenas que conforman actualmente a la nación mexicana.

Esto implica, entre otros aspectos, la transformación del sistema educativo que tenemos actualmente que excluye en la curricula el pensamiento propio y las lógicas del conocimiento de la cultura mesoamericana. Cito algunos ejemplos: nuestra base matemática es vigesimal, la occidental es decimal. La historia oficial que se imparte en las escuelas inicia con la conquista y soslaya los 3 mil años de cultura mesoamericana; en medicina se soslaya el conocimiento de la medicina ancestral y se privilegia la medicina occidental; en el ámbito escolar se ignoran las formas de relación comunitaria que caracteriza a los pueblos indígenas y se privilegia el individualismo y el éxito personal.

---

*YI: El trabajo, por ejemplo, de las parteras, de los creadores de arte popular, de las escritoras y escritores en lenguas indígenas; ¿indican una presencia cada vez mayor de los indígenas en espacios de la vida pública o, por el contrario, una limitación en ciertos espacios?*

NH: Efectivamente, a partir de este siglo, hay una emergencia a nivel mundial del pensamiento ancestral de los pueblos indígenas, a través de sus propios intelectuales. Este movimiento se puede constatar a través de los escritores en lenguas indígenas cuya obra ha trascendido a nivel internacional y México es hoy un referente a nivel mundial en esta materia. Esto mismo acontece en el ámbito de la pintura: los cuadros huicholes recorren el mundo desde hace más de 30 años; la música de los mixes de Oaxaca es conocida a nivel internacional cuya expresión artística presenta obras de raíz ancestral, junto con la interpretación de las obras clásicas de Mozart, Beethoven, entre otros.

Estas nuevas creaciones artísticas de los pueblos indígenas son más conocidas y apreciadas en el extranjero que en nuestro propio país. A manera de ejemplo quiero referirme a la editorial del Fondo de Cultura Económica: no existe en esta casa editorial una serie de literatura multilingüe, todas las obras se editan en español únicamente, lo cual constituye una paradoja, toda vez que Mé-

xico se reconoce como una nación pluricultural y multilingüe desde 1992.

A nivel más amplio, en todos los medios de comunicación e información existe un vacío sobre la presencia contemporánea de los pueblos indígenas en el conjunto de la sociedad mexicana; salvo en los medios de comunicación pública, como TV UNAM, Canal 22, Canal 11, Capital 21, entre otros.

---

*YI: El discurso oficial que glorifica a los indígenas del pasado: ¿justifica o de alguna manera legitima la opresión del presente?*

NH: Yo considero que el discurso oficial no glorifica el pasado indígena, sino visibiliza a los pueblos indígenas en el conjunto de la sociedad mexicana. Pocos mexicanos tienen consciencia sobre los aportes fundamentales de los pueblos indígenas a nuestra identidad nacional: uno de ellos es la historia de nuestra nación, cuyo símbolo se manifiesta en el escudo nacional que simboliza la fundación de la capital de nuestro país en el año de 1325.

Otro aporte importante es la denominación de los pueblos y ciudades que nos remiten a nuestros orígenes ancestrales: Chihuahua, Tampico, Sonora, Querétaro, Acapulco, Cancún, Campeche, Oaxaca, Michoacán, Tlalpan, Cuajimalpa, México Tenochtitlan, en fin, la rica toponimia que denota la geografía y ecología de nuestra nación.

Otro de los grandes aportes de nuestra cultura ancestral es el calendario azteca conocida como piedra del Sol, que condensa la cuenta del tiempo y que inspiró al poeta Octavio Paz a escribir su poema de largo aliento Piedra de Sol. Lo mismo puede decirse de los muralistas: Siqueiros (David Alfaro), Rivera (Diego) y Orozco (José Clemente), cuyas obras se inspiraron en la grandeza de la cultura ancestral de México.

En suma, los pueblos indígenas han aportado la cultura material e inmaterial que muestra el rostro cultural antiguo y contemporáneo de México ante el concierto de las naciones de mundo. No es justo, por eso, que hoy en día siga siendo el sector social más discriminado, excluido y marginado de la sociedad mexicana, a pesar de su participación en las grandes transformaciones sociales de la Independencia, la Reforma y la Revolución Mexicana.

---

YI: ¿Cómo cambia, para el indígena de hoy, su visión de la conquista frente al énfasis que se hace ahora de los indígenas no sólo como enemigos, sino también como aliados de Hernán Cortés?

NH: Mi opinión es que perdieron ambos bandos de los pueblos indígenas, tanto los aliados de los conquistadores, como los aliados de nuestros ancestros los aztecas; al final fueron colonizados y explotados unos y otros, situación que se manifiesta en nuestra sociedad contemporánea.

Actualmente, seguimos luchado por nuestros derechos: derecho al territorio, derecho a la educación que incluya en la curricula los conocimientos propios, los valores y la visión del mundo de nuestros pueblos; el derecho a la lengua para que se estudie desde el preescolar hasta la educación superior como acontece con el español y las lenguas extranjeras. En fin, los pueblos originarios de México siguen luchando para mantener su identidad: el derecho a seguir siendo nahuas, mayas, zapotecos, tarahumaras, purépechas. En otras palabras, queremos ser los mexicanos del siglo XXI y ciudadanos del mundo, manteniendo nuestro *tonal*, esto es, un corazón y un rostro propio: nuestra identidad.

